

RESUMO

AULA 2 - PENSE EM FRANCÊS DESDE O INÍCIO

Nesta aula, eu te falei que para ativar o francês você precisa abandonar completamente o hábito de querer traduzir tudo, se você tem esse costume. Querer traduzir cada palavra prejudica muito o seu aprendizado, você não se abre para o novo idioma. E normalmente, ao tentar traduzir uma frase, ela perde o seu sentido original. Eu te mostrei alguns pontos comuns entre o francês e o português, que você pode encontrar por meio da sonoridade ou então, por meio da estrutura da língua. Você também viu como a comunicação, envolvendo mais de um sentido (audição, gestos, visão...), transforma a sua percepção e recepção do aprendizado, de uma forma muito mais acelerada do que quando você só foca em palavras soltas e regras gramaticais. Ficar tentando entender o porquê das coisas não te faz reter melhor a informação. Inclusive, foi um dos pontos que você aprendeu na aula 1, focar nos “porquês” e regras gramaticais, só te bloqueiam e não te deixam avançar no aprendizado. Com toda experiência que você teve nesta aula, eu te mostrei 3 passos simples que te permitem acelerar o seu domínio do francês.

- **PASSO 01 - ATENTE-SE À CULTURA E AS PECULIARIDADES DA LÍNGUA FRANCESA**

Lembre-se que abrir-se à cultura vai construir em você um entusiasmo constante com o idioma, pois descobrir uma língua é como se manter viajando por tempo indeterminado: você sempre descobre algo novo e está sempre com a atenção

voltada às novidades.

Para exemplificar a importância de aprender aspectos culturais do idioma, eu te contei que em francês você nunca pode tratar uma pessoa que você não conhece por “TU”, que seria o equivalente de “VOCÊ”. Você precisa usar o “VOUS”.

Você também viu que precisa se atentar às peculiaridades de cada idioma. No francês, por exemplo, a pronúncia nem sempre é igual ao que se vê escrito, como por exemplo, a palavra “pássaro”, que em francês é “OISEAU”, no qual a pronúncia é “uazô”.

• PASSO 02 - INTERATIVIDADE

Você viu que o ser humano é um ser sociável e precisa estar em comunidade para sobreviver e se desenvolver. Faz parte do nosso instinto de sobrevivência, pois desde a infância, quando ainda nem desenvolvemos a fala, nós já nos comunicamos. Como um bebê que usa o choro e movimentos corporais para conseguir se comunicar. O desenvolvimento também acontece por meio de estímulos. Entender esses processos te ajudam no aprendizado do francês, pois a gente continua evoluindo, adquirindo e melhorando habilidades da mesma forma. Quanto mais você se coloca em uma situação real de comunicação, adaptada ao seu momento de aprendizado, mais rápido você desenvolve a sua habilidade de comunicação em francês.

• PASSO 03 - TER CONSISTÊNCIA

Ter consistência no aprendizado é um passo fundamental, que muita gente tem dificuldade. Por isso eu te ensinei a técnica que desenvolvi para ajudar essas pessoas, a técnica do **MMS**, que significa **Matin, Midi et Soir**, ou seja, manhã, meio-dia e noite. Uma técnica onde **o francês se encaixa na sua rotina**, e não o contrário, pois você aprende a usar seu “tempo morto” para ter contato com o francês, e isso é muito mais eficaz do que estudar passivamente horas e horas. Ou seja, o MMS te mostra que basta você organizar **três pontos de contato** com o

idioma por dia.

Você também conheceu a Alice!

Vamos rever sua história e praticar um pouco mais!

Vocabulário essencial que você aprendeu:

Rêver = sonhar
Elle rêve = ela sonha
Elle a perdu = ela perdeu
Retrouver = reencontrar
Elle a appris = ela aprendeu
Aide = ajuda
Ville = cidade

1) Escute o vídeo e **leia** a história ao mesmo tempo em francês. Marque as palavras que você reconheceu no texto e no vídeo.

L'histoire d'Alice

Mon amie Alice rêve de connaître Paris.

La Tour Eiffel, le Musée du Louvre et toutes les rues de la capitale française.

Quand elle arrive à l'aéroport Alice a perdu ses bagages!

Oh là là!

Comment faire pour les retrouver?

Alice s'est bien préparée pour son voyage et elle a appris le français.

*Elle demande de l'aide à l'aéroport et un jeune homme lui explique comment réclamer ses bagages.
Grâce à la communication Alice retrouve ses bagages et elle peut finalement découvrir Paris, la ville de ses rêves.*

2) Quem é a nossa personagem? (qui?)

3) Onde está a nossa personagem? (Où?)

4) E para dar um passo a mais, o que aconteceu com a personagem?

Agora leia a história em português

A história da Alice

Minha amiga Alice sonha em conhecer Paris.

A torre Eiffel, o museu do Louvre e todas as ruas da capital francesa.

Quando ela chega no aeroporto, Alice perde suas bagagens!

oh là là!

Como fazer para encontrá-las?

Alice se preparou bem para a sua viagem e ela aprendeu francês.

Ela pede então ajuda no aeroporto e um jovem explica a ela como fazer para reencontrá-las.

Graças à comunicação, Alice encontra suas bagagens e pode finalmente descobrir Paris, a cidade dos seus sonhos.

5) Com tudo que você aprendeu e experimentou nesta missão, como você entende o **hábito de querer traduzir** e entender tudo ao pé da letra? Isso é bom ou ruim para o aprendizado do francês? Como ficou sua percepção sobre esse assunto?

6) Qual a importância da comunicação para o aprendizado do francês?

7) Quais são os **3 passos** que você vai seguir de hoje em diante, para melhorar o seu processo de aprendizagem do francês?

8) O que significa **MMS**? E como aplicar?

9) O que te motiva a aprender francês?

E agora você já pode montar o seu check-list de viagem pelo francês!

Bienvenue au check-list de ta valise du français Avec Elisa

1- Imaginez! (Imagine)

Não deixe a motivação te impedir de conquistar os seus objetivos.

Escreva aqui um texto contando com o máximo de detalhes onde, como e com quem você estará quando atingir o nível de francês que você sonha. Como estará se sentindo?

Quanto mais detalhes você colocar nesta imagem, mais ela será potente para não te fazer desistir ou desanimar no percurso.